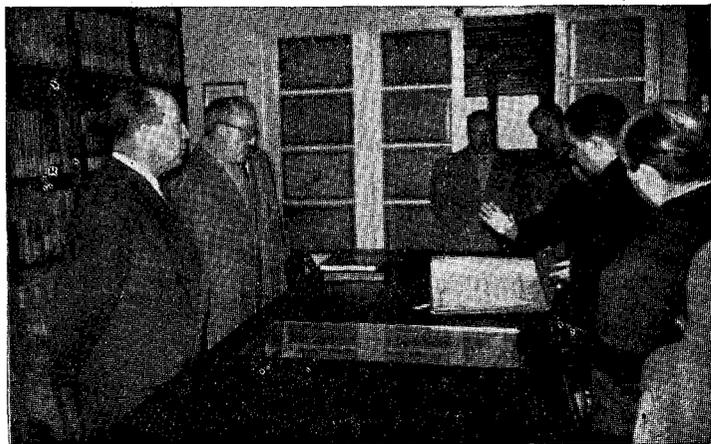


Gavilla de la Historia Guixolense

III

por **Lamberto Font, pbro.**
Archivero Municipal

El Llibre Verbell de San Feliu de Guixols y su importancia histórica



El Ilmo Sr. Director General de Archivos y Bibliotecas, D. José Antonio García Noblejas, examinando el **Llibre Verbell** de nuestro Archivo Municipal que visitó recientemente y del que hizo grandes elogios. Iba acompañado del Excmo. Sr. Gobernador Civil D. José Pages Costart, Excmo Sr. Presidente de la Diputación D. Juan de Llobet Llavari a los que cumplimentaron el Magnífico Sr. Alcalde y Ayuntamiento. El Archivero Municipal explica el contenido del códice al Ilmo. Sr. Director General.

En muchas corporaciones públicas como Ayuntamientos, Monasterios, Catedrales, Juzgados, se encuentran libros antiguos llamados *Vermell*, *Verd*, *Groc* y otros nombres parecidos, originados por el color de las cubiertas del libro o del color del grueso de sus hojas, que han sido pintadas de uno de dichos colores. Existe aún en la Biblioteca Nacional de Madrid un libro importante que había pertenecido al Monasterio benedictino de San Feliu de Guixols, que era conocido por *Llibre Verd*.

No es este el caso del *Llibre Verbell* de nuestro Archivo Municipal, a pesar de que el grueso de sus hojas esté pintado de color encarnado. Este detalle dió lugar a la equivocación que han sufrido todos los que nos han precedido en el afán de bucear en la riquísima historia de San Feliu de Guixols. Todas las citas que hasta ahora hemos visto, aludiendo a este importantísimo libro de nuestra ciudad, aunque son pocas las que hemos visto, prueba de que era casi desconocido, lo llaman el *Llibre Vermell*.

Esta denominación no puede ser más ajena a la verdad. Nuestros antiguos jurados (concejales), y los secretarios de Ayuntamientos (antes casi todos notarios), cuidaron muy bien de poner en su primera página el título del libro. Lo curioso del caso es que el mencionado título no ha sido puesto una sola vez en el citado primer folio, que es de pergamino, sino tres veces y en épocas distintas. Pero en los tres títulos, ponen siempre el vocable *Verbell*. El primero, que juzgamos por el carácter de la letra perteneciente al siglo XIV-XV, dice *libre verbell ano-*

menat; los otros son probablemente del XVII y XVIII.

Si las denominaciones *Llibre groc*, *vermell*, *verd* y otros tomaban su nombre de su encuadernación u hojas y este no es el caso del códice de San Feliu, cabe preguntar el origen de la palabra *Verbell* del celebre manuscrito guixolense. Los nombres de *groc*, *vermell* y *verd* u otros, procedían de una mera cualidad estrinseca del libro, como una distinción visual para saber donde se encuentra o para distinguirlo de otros, como ahora nosotros conocemos un libro de nuestra librería o biblioteca, aun sin mirar el título, por las características de su color, de su tamaño y aun de su colocación.

Su denominación de *Llibre Verbell* no se refiere a una cualidad estrinseca del libro, sino a una cualidad intrinseca del mismo, a su contenido. La palabra *verbum* (latina), de donde se ha originado el *verbo*, significa, *palabra*, *vocablo*, *termino*, *dicción*. Con ello quiso expresarse, pues que el título no se refiere al color, sino a una cualidad intrinseca del libro, esto es, a la característica especial con que están escritas las páginas de este volumen. Ciertamente; todo lo que se encuentra en el códice que estamos comentando, no sólo es verídico, no sólo es copia de un documento auténtico, como un pergamino original, una carta real, una transacción entre los Jurados y el Abad, sino que además lo son las transcripciones que se hacen en el mismo, pues vienen avaladas siempre dichas transcripciones de manos de un notario o de un testimonio parecido. Es como una historia notarial guixolense del Municipio, con muchas lagunas, pues sólo se transcribía lo que tenía carácter administrativo, pero de un valor a toda prueba.

Es muy probable que aquellos Jurados que ordenaron empezar el libro y lo titularon *Libre Verbell* tuvieran en la mente que en el primer capítulo y versículo del evangelio de San Juan se lee: "En el principio existía el Verbo, y el Verbo estaba cabe Dios, y el Verbo era Dios." Comentando las palabras *el Verbo* dicen los comentaristas: "El Verbo: La palabra y razón de Dios expresión adecuada y como concreción viviente del pensar y ser de Dios" (1). Con ello podrían haber querido significar que así como en la palabra de Dios no podía existir falsedad alguna, así en este libro no debían